

LA GUINEA ESPAÑOLA



Año XLIX
Núm 1363



10 Junio
de 1952



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

PRODUCTOS DEL PAIS

DELEGACION EN LA PENINSULA:

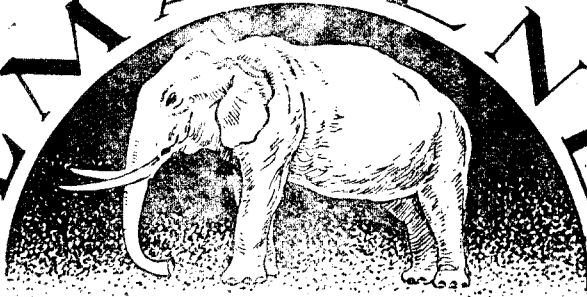
NOTARIADO, 3

BARCELONA

TELEGRAMAS.—ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

ALMACENES

DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

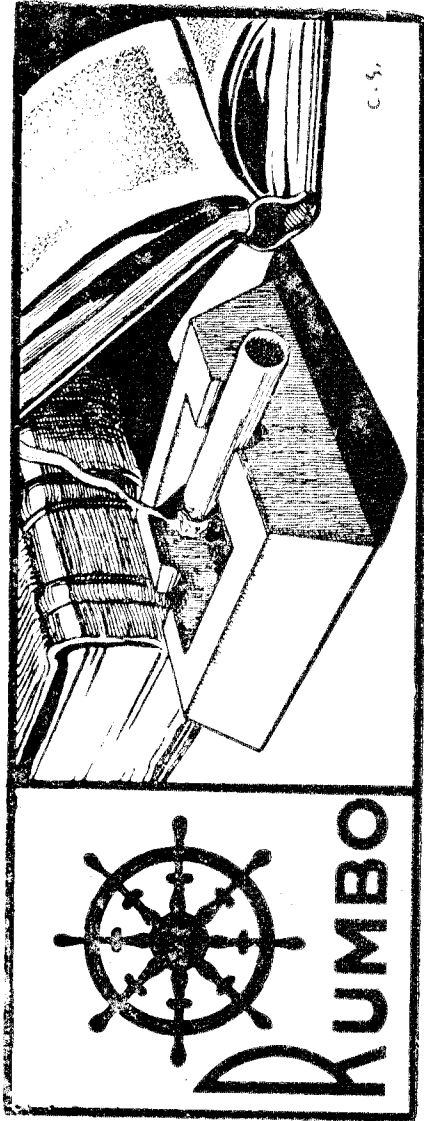
Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)





REVISTA QUIN CENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLIX

Santa Isabel 10 de Junio de 1952

Núm. 1363

EDITORIAL . . .

UNA vez más ha sido España oficialmente consagrada al Smo. Sacramento de la Eucaristía.

Fuéro por vez primera en el Congreso Eucarístico Internacional de Madrid (1911).

Un poco de historia:

Cuarenta años ha, del 23 de junio al 1 de julio de 1911, las calles madrileñas era un enjambre de gentes enamoradas de Jesús Hostia.

Todos, reyes y vasallos, rendían pleito homenaje, a la Realeza de Cristo Eucaristía.

Alemanes, ingleses, americanos, italianos, franceses, españoles, etc. dieron grandes ejemplos de fe y piedad asistiendo a los diversos actos eucarísticos que tuvieron lugar en las respectivas Iglesias asignadas. En la última sesión, el Promotor de la Rota, Monseñor Calpena, en elocuente discurso aludió a la nefasta campaña que ya entonces corría por el extranjero contra España, como si ésta hubiera cesado de ser católica: «Protestad, decid que no es España. Por que vosotros habéis visto a la España verdadera, la católica, la España de la té, la España de la Eucaristía... Decidles que no hay poderes en la tierra que arrancar puedan de sus brazos la cruz mientras quede a sus hijos un aliento de vida en el pecho y una gota de sangre en sus venas».

En la Misa Pontifical celebrada el último día del Congreso, se halló presente Su Majestad el Rey Alfonso XIII y Real familia. Se tuvo a

continuación la solemnisima procesión del Santísimo, durante la cual dió dos solemnes bendiciones con el Santísimo el Cardenal Legado— Cardenal Aguirre--.

Llegada la procesión al Palacio Real, Jesucristo fué escultado en la procesión interna por el Rey y la Reina madre, por el Gobierno y el séquito real.

Pero el momento cumbre fué cuando colocada la Custodia sobre el trono de la Nación española se adelantó el Secretario general del Congreso, Rdm. Padre Juan Postius, Misionero Claretiano del Corazón de Maria, y leyó la Consagración de la nación española a Jesús Sacramentado.

¡Cristo en Palacio, en su trono como Rey de España, y el Rey de España a sus piés!

Así se supo portar Esta con Jesús Eucaristía en 1952.

La España de 1952 aureolada con diadema de mártires gloriosos, los héroes de Cristo Rey, nombre sagrado que selló sus labios, no podrá ser menos.

Efectivamente, se siente impotente la pluma para describir el entusiasmo de más de un millón de personas que llegadas en torno del gran altar instalado en la nueva Plaza de PIO XII, cantaron en los más diversos idiomas el Himno Oficial del XXXV Congreso Eucarístico Internacional.

Oleadas de aplausos, cataratas de vítores y vivas al Pontífice, al Legado, a los Congresos Eucarísticos, servirán de intermedio a las estrofas del Himno.

«No es dable—, nos escriben— hacerse idea del terremoto de entusiasmo y emoción que ha embargado los corazones de los asistentes al Congreso.

20 Cardenales, 300 Obispos, 16.000 Sacerdotes, 800 Neopresbiteros, cuyas manos fueron consagradas con el oleo santo y sobre cuyas cabezas pasó el Divino Espíritu, el día 31 de mayo en el Motjuich; 1.000.000 de fieles de toda raza y lengua.

Indudablemente ha sido el Congreso de Barcelona el más trascendental de los celebrados hasta la fecha.

Y es que ese millón de fieles, con su Iglesia docente, han orado a Cristo, por la Paz de los pueblos y de las naciones. Han entonado el «Adveniat Regnum tuum», «Regnum sanctitatis et pacis» según reza la Sagrada Liturgia en el Prefacio de la festividad de Cristo Rey.

«Venga a nosotros, tu reino, que lo es de santidad y de paz».

Y por eso, porque la paz verdadera únicamente dimanar puede de Cristo, ha urgido el Pontífice en su alocución de Clausura del Congreso a toda conciencia católica, a pedir la paz; pero la paz verdadera, «no como el mundo la anuncia y la quiere dar».

Nota culminante del Congreso ha sido la consagración de España a Cristo Eucaristia. El Caudillo providencial de nuestra Patria, no quiso ser representado, sino que personalmente ante aquella ingente multitud de extranjeros y nacionales, entonó un himno de loa en la fé de España en Cristo y la Iglesia Católica.

Como él dijo en la oración consagratória, hablando de Cristo: «sus glorias son nuestras glorias y sus enemigos son nuestros enemigos». «Amamos a Cristo con todas sus consecuencias».

Es decir: arrostramos serenamente el odio de sus enemigos, seremos indiferentes a la indiferencia de las naciones que no reconocen la reuleza de Cristo, batallaremos las batallas del Señor, y nuestro será el triunfo y para El la gloria».

Estas ideas —joyas, que han brotado de labios de nuestro providencial Caudillo, deben ser el lema de nuestro cotidiano vivir, español y católico. «Amor a Cristo con todas sus consecuencias».

Esta expresión es un venero inagotable de serias meditaciones. Filón inexhausto para un profundo reconcentrarse.

Cristo Eucaristia ha tomado oficialmente posesión, por segunda vez, de nuestra Patria mártir.

Mientras naciones enteras lanzan consignas de guerra y odio, en España se han citado los pueblos católicos para adherirse a la gran consigna de Cristo «La Paz por la Eucaristia». «Cristo en las almas y en el mundo la paz».

* * * * *

Y nuestra Colonia... También ha sentido el aleteo de lo divino.

La Eucaristia ha sido el centro de atracción de muchas almas creyentes durante los días del Congreso, aquí en Santa Isabel.

Nuestra Santa Iglesia Catedral, ha sido testigo de fervores eucarísticos que han dejado sin duda hondo impacto espiritual en las almas.

Jesús Eucaristia ha paseado triunfal por la reina de las plazas de nuestra Capital, aclamado por voces infantiles e inocentes, sentido por los corazones jóvenes, respetado de los mayores, y escoltado oficialmente por nuestras católicas Autoridades. Es que nuestra Colonia es un trozo de España que siempre vibró ante Jesús Eucaristia.

Guía del Cultivador Guineano del Algodón

[Por D. Jaime Nosti.]

(Conclusión)

Asociaciones de cultivo y alternativas

En general, el agodonero debe cultivarse solo; no obstante, caben excepciones según las cuales junto a él y de la forma más o menos regular, pueden vivir otras plantas económicas.

La primera excepción corresponde a los agricultores europeos que deseen crear una finca arbórea, al tienen ya creada, pero sin haber empezado a producir. Es interesante entonces tener un cultivo anual que dé algún ingreso.

El agodonero es la planta más interesante para sacar provecho de un cacao, o palmeral durante los cinco primeros años. Después, la sombra impide al agodonero se desarrolle normalmente.

La segunda excepción es la de los indígenas que continúan su costumbre de asociar irregularmente cultivos anuales diversos; el agodonero se presta a estas asociaciones, pero no se saca de él el rendimiento comparable a un cultivo puro.

De consolidarse el cultivo del agodonero, tendrá que estar integrado en alternativas de cultivos, a los que se presta con gran facilidad. Radica el problema en encontrar plantas que se sucedan en el terreno que tengan un positivo interés económico.

Para el indígena es fácil, puesto que puede aprovechar las diversas plantas que utiliza en su alimentación, como

se señala con estos ejemplos:

- 1.º año. Algodón—maiz.
- 2.º año. Algodón—cacahuete.
- 3.º año. Yuca y vegetación natural.
- 4.º año. « « «
- 5.º a 12 año. Vegetación natural.

El europeo ha de encontrar plantas que den productos varios; entre ellas figura la yuca para exportada en forma de yuca seca y el maiz para consumirse por una ganadería que debiera establecerse en toda finca.

La recolección

Las operaciones de cultivo se han provisto para que los agodoneros labran el mayor número de cápsulas en los meses de julio y agosto, en plena estación seca, para que la fibra conserve su calidad y color natural, sin mancharse por la lluvia con insectos que pululan con más abundancia durante las estaciones lluviosas.

En estas condiciones es posible tener una fibra de calidad y obtener clasificaciones como las obtenidas en 1951 que varían de «Good» middlinga.

Middling jair, esto es los tres grados superiores de la escuela americana de clasificación.

Las cápsulas abiertas, se recogerán cuanto antes si aparecen las primeras lluvias; como lo harán cuando hay todavía lluvias, recorriendo el bracero «mininga» o «mongó», las calles entre los agodoneros; llevarán colgados dos «nkues» pequeños en los que irán depo-

sitando el algodón de las cápsulas abiertas. Para recoger el algodón se utilizarán las dos manos, empleando la izquierda para sujetar la cápsula y con la derecha mediante ligera tracción y torsión se sacará la masa de fibra, procurando vaya libre de residuos de cápsulas y hojas. Es de recomendar que la recolección se haga después de las 10 horas para dar lugar a que haya desaparecido el rocío de cápsulas y fibras; también se evitará recoger cuando está lloviendo.

La fibra manchada o con defecto se echará en uno de los rakes y el otro se reservará para el algodón de mejor aspecto.

Los productores indígenas, por la pequeña superficie que cultivarán, en general prácticamente pueden realizar la recolección a medida que las cápsulas abran; en fincas grandes en que hay que utilizar braceros o miningas a jornal o de estajo, se espera para recoger, a que haya una porción elevada de cápsulas abiertas.

Una vez recolectado el algodón separado el limpio y sucio se pondrán en calabos, bandeja, o simplemente telas para que se seque bien al aire libre y sol; al llover y siempre desde las 17 horas de la tarde a las 9 horas de la mañana, se guardarán tales bandejas bajo techado, en lugar en que la fibra no se ensucie, y a ser posible en capa extendida.

Una vez seco, se puede guardar en sacos o en «kues» grandes para entregarlo para pesaje y venta.

Las enfermedades y enemigos

Como todas las plantas tropicales, es el algodón objeto de ataques por nu-

meros insectos y enfermedades, pero afortunadamente y hasta ahora no de gran importancia económica.

De las enfermedades son las más frecuentes las que produce las «marchiteces» de la planta, hongos diversos que atacan todas las raíces, secando las matas y perdiendo las cápsulas y hojas, aunque con frecuencia las cápsulas se mantienen abiertas y fuertemente sujetas a su pedúnculo.

Más rara es la bacteriosis, que produce en las hojas manchas típicas de bordes lineales y que es difundida por las lluvias fuertes, pero solo se presentan en los lugares muy húmedos.

La fauna perjudicial es principalmente las hormigas y la chinche roja, que vive en las cápsulas abiertas y pica las cerradas; realmente el daño directo producido por esta chinche es pequeño, pero el peligro lo produce la chinche al difundir «la podredumbre internada de las cápsulas», producida por un hongo.

Estos dos enemigos son fácilmente combatidos con las modernos insecticidas de síntesis, de los que dispondrá en la Colonia en cantidad adecuada.

Más importancia por los daños que ocasionan y por que impiden utilizar el grano como semilla, lo tienen diversos «taladros de la cápsula», algunos parecidos al «gusanos rosales» y cuya biología y lucha son analógicos a los de esta pequeña larva de lepidoptero con mariposa.

Igualmente diversas «orugas verdes de las hojas» comen éstas totalmente o dejando sólo las finas nerviaciones. Se destruyen con los insecticidas de síntesis a que antes se aludió, esto es: derivados del DDT, gammahexano, etc.

El Archipiélago Mandji

Uganda está roto

"Nunca se oye decir que alguien esté enfermo de torpeza, holgazanería, soberbia, gula, codicia, lujuria. No obstante, son las enfermedades más comunes". (Constacio C. Vigil).

UGANDA está roto...! Esta es la frase favorita y que brota espontáneamente de labios de nuestro rey Uganda, siempre que se le pregunta por el estado de su salud.

Desde las alturas de su decrepitud, podemos decir con el P. Luis Baigorri, a sus ojos la vida aparece ya al Sr. Dn. Santiago Uganda, como algo sin perfiles definidos, algo que se aleja en dirección contraria y va a perderse en la densa bruma de la lejanía.

Uganda está, ciertamente roto... Se encuentra enfermo. Hace cosa de un año que, perdiendo la estabilidad en la cama, cayó al fuego, sufriendo una quemadura en la espalda izquierda.

Efecto de esa quemadura y no obstante el tratamiento y las inyecciones que le han suministrado los médicos, con dificultad se mueve de su pueblo y corte de Lembue.

Sin embargo, Uganda tiene reservas para muchos años, gracias a su vida morigerada.

Uganda es abstenio: no bebe vino ni prueba licor alguno.

Cuando joven, dicen, se emborrachó de mala forma, quedándose hecho un perfecto Adán y en peores condiciones que el padre de Cam al fermentarse en el estómago el mosto.

Desde entonces Uganda no ha vuelto a beber.

Su mejor bebida con los febrífugos country-tea (kontri ti) y el quinquelibat, que bebe a pasto: una taza por

la mañana y otra al atardecer.

Tampoco fuma el Sr. Uganda. Un día, cuando comerciaba por el interior del Utamboni, pidió la cachimba a un amigo suyo, que se la dejó amablemente. Pero al cabo de un rato se le acercó otro fulano demandándole lo mismo, porque la pipa era suya y no del primero que se lo había ofrecido.

Este era un leproso y la enfermedad la descubría en la costra que traía en los labios.

Uganda, que observa todo eso, cogió tal asco que no volvió a fumar en su vida; acordándose tal vez de aquel dicho de Alejandro Humboldt: «De América, nos llegaron dos plantas de gran importancia: una nos trajo bendición, la otra destrucción. La planta de bendición, fué la patata; la de destrucción, el tabaco».

Imiten a su Jefe, Uganda, los coris. queños y todos los adoradores de Baco y aprendan, sobre todo, esta lección de Paul C. Jagot.

Esclavitud alcohólica

«Día llegará en que a las personas que hoy luchan contra el alcoholismo se las perseguirá por el delito de atentado contra la seguridad del Estado; esto sucederá el día en que la propaganda de estas gentes implique un perjuicio para el erario público. Por lo que al momento actual se refiere sus esfuerzos no parecen inspirar mucha inquietud; tal es la persistencia general en inundar, ritualmente, el organis-

mo humano de líquidos corrosivos, antes, durante y después de las comidas, no desperdiciando ocasión, fortuita o solemne de hacerlo. El encuentro casual, la transacción afortunada o la fiesta a vuelo de campanas, sirven por igual de pretexto para doblar y aun triplicar la dosis habitual.

Si de todos los hectólitros de aperitivos, de licores y de alcoholes diversos absorbidos en un día comenzásemos por eliminar la proporción que cada bebedor ha ingerido sin ser inducido a ello por un personal, y, por decirlo así, sin placer alguno, el balance de las destilerías señalaría, sin duda, un acentuado retroceso.

De diez veces, nueve se debe, se deja uno arrastrar a beber, por sugestión, por docilidad; dicho de otro modo, por falta de independencia, de seguridad y de autocontrol. Son raros los individuos que han contraído por sí mismos el hábito de la bebida.

En su origen, este hábito sufre la influencia ajena y en él desempeña un papel muy importante el deseo de aprobación.

Luego, lentamente, la costumbre engendra la necesidad.

El tedio, la inacción y los pesares son los que conducen las enforias alcohólicas a aquellos seres a quienes su carencia de cultura psíquica deja inermes contra las grandes o pequeñas causas de desorganización.

Creemos que a nuestra obra corresponde más bien la misión de prevenir que la de curar: le corresponde orientar el esfuerzo reaccionador de los lectores que a veces caen en el exceso y que quisieran, en lo sucesivo, ser fuertes y poder resistir la tentación.

La táctica a seguir es sencilla: hay que comenzar por atacar el factor uso.

Si te tienta cualquier de los productos de la industria enológica o alcohólica, usa de él moderadamente y únicamente cuando te halles solo. En sociedad, en el café, en los banquetes, etcétera, obstínate en no beber más que aguas minerales. Incluso debes sacar partido de la insistencia conque, indudablemente se tratará de tentarte: ejercítate en combatirla y defraudarla. Si alguien llena tu vaso, déjalo intacto; su contenido será más inofensivo dentro del recipiente que en contacto con tus vísceras. Si realmente experimentas el deseo de beber, aguarda a la salida para satisfacerlo, pero muéstrate inquebrantable ante las personas que te rodean.

Tras de haber adquirido así la invulnerabilidad respecto a la influencia ajena, tu firmeza, vencida por tus propios esfuerzos, dominará fácilmente las veleidades e incluso las exigencias de tus propios apetitos“ . . .

Fíjense también en estas palabras de Monseñor Tihamér Tóth:

«El uso del alcohol viene a ser un envenamiento continuo, lento. El estómago no es capaz de elaborar el jugo excitante y contrae una inflamación crónica.

Con él sufren los órganos vecinos, principalmente el hígado, que tan importante papel desempeña en la digestión.

Y lo mismo sucede a los demás órganos. Todos se debilitan, se deterioran hasta llegar a la estación final de la borrachera, al «DELIRIUM TREMENS», a la parálisis y locura.

Otro ejemplo de moralidad les da también Uganda a los corisqueños, pues es monógamo; casado con Dña. Teresa Njuque, de la familia «Kahende», hija de Ukambala, Manuel Bonkoro III.

COLABORACION INDIGENA

RESUMEN DEL HISTORIAL POLITICO DE LA GUINEA ESPAÑOLA

por: J. Picardo Borikó Biteo.

[Alumno de la E. S. I.]

El 24 de marzo de 1778 se celebra en Madrid en el Palacio del El Pardo, el tratado que habia de llevar este nombre, entre España y Portugal: Su Majestad Fidelisima cede a su Majestad Católica, las islas de Annobón y Fernando Póo para que los vasallos de la Corona de España, puedan establecerse en ellas y negociar al mismo tiempo en los puertos y costas opuestos a las islas (Gabón, Camerún, Santo Tomás, etc.), como consecuencia de solucionar ciertas cuestiones políticas que se plantean en tiempos del rey José I, que su hija y reina María I, arregla a la muerte con el monarca español Carlos III y, desde luego, lejos de la opinión vulgar o general, de que fué a cambio de Santa Catalina y Colonia del Sacramento, aunque algo tuvieron dichas tierras que ver en el asunto.

Nombrados para posesionarse en nombre de España de las nuevas tierras y para que enarbolará en ellas la enseña de la madre Patria, al brigadier Conde de Argelejos, jefe de la expedición y al teniente coronel Joaquín Primo de Rivera, el 17 de abril de 1778, parten para las ignotas tierras del Continente Misterioso. Lleva los expedicionarios a Fernando Póo y al dejar izada bandera, parten rumbo a Annobón, falleciendo el Conde de Argelejos y sustituyéndole Primo de Rivera, quien no logra posesionarse de la isla por la oposición de los na-

turales que hieren a un oficial y a muchos soldados en sus agresiones.

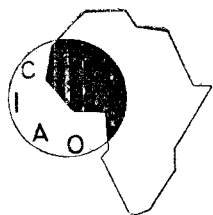
No aprobando los métodos bélicos que ya quería adoptar, se retira a la colonia de Santo Tomás a esperar instrucciones de Madrid. Estas no tardan en llegar ordenándole la toma de la isla; por lo que en 1779 se apodera de ella y más tarde ancla en Fernando Póo en la ensenada que se llama de la Concepción.

Allí fundan una colonia, pero las enfermedades les reducen a casi la tercera parte de los que embarcaron; por lo cual, unos soldados al frente de un sargento se sublevan, motivo que les obliga a embarcarse y emprender la ruta a Santo Tomás, en donde encarcelan a los culpables.

Dos años después del fracaso de Joaquín Primo de Rivera, los ingleses desembarcan en Fernando Poo; izan el pabellón británico en señal de ocupación e improvisan en pocos días un poblado al que dan el nombre de Clarence, en el mismo lugar que años después había de asentarse la actual ciudad de Santa Isabel.

Los ingleses envían informes a Gran Bretaña diciendo que Fernando Poo era lo mejor que habían visto y que de ella podía hacerse una colonia superior a cualquiera de las que posee Inglaterra en las Antillas. Por la importancia que para ellos significa Fernando Poo por sus riquezas naturales y por su situación privilegiada

(Pasa a la página 213)

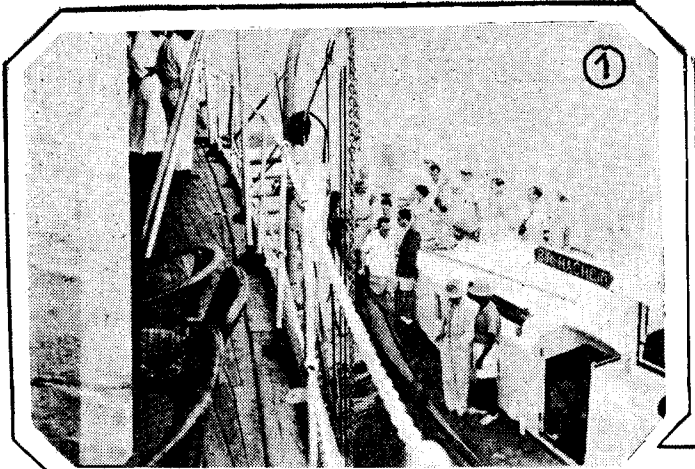


**IV CONFERENCIA
INTERNACIONAL
DE
AFRICANISTAS
OCCIDENTALES**

**MOKA - FDO. P80
GUINEA ESPANOLA**

5-12 DICIEMBRE 1951.

Página Conmemorativa



1

1

Momento en que los Congresistas extranjeros abandonan la lancha para pasar a bordo del Cañonero "Dato".



2

2 Douala - Ciudad se rescop...



4

4

La hora del yantar y del confraternizar a bordo del "Dato"



6

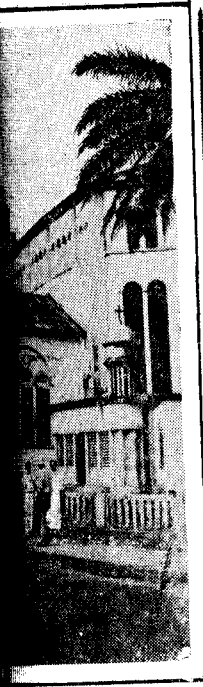
6

Navegando a bordo del "Dato" rumbo a Sta Isabel..



Sta Isabel: Salto la apertura del Ca...

del IV C. I. A. O.



Hotel. En esta ciudad se celebró el Congreso.



El lugar donde tuvo lugar la clausura del Congreso.

3

Un grupo de congresistas en el bordo del "Canonero Dato" que los trasladó de Douala a S. Isabel.



5

Interior de la Escuela de Morka, acondicionada para comedor de los congresistas.



8

Festival taurino en Morka, en honor de los congresistas.



❁ Lista de Congresistas ❁

ESPAÑA (Metrópolis)

- D. Francisco Hernández Pacheco.
- « Emilio Guinea López.
- « Rafael Alvarado Ballester.

(Colonia)

- D. Pedro Gragera Torres.
- « Carlos González Echegaray.
- « José Montenegro.
- Rdo. P. Félix de Valois Arana.
- D. José A. Moreno Moreno.
- « Antonio Ortiz de Zárate.
- « Rafael Capuz Bonilla.
- « Celestino Salvo Salvo.
- « Manuel López Gómez Moreno.
- « Alberto Iranzo.

PORTUGAL (Metrópolis)

- Sr. Antonio Esteves Mendes Correia.
- « Orlando Da Cunha Ribeiro.

(Colonias)

- Sr. Luis Silveira.
- « Avelino Teixeira da Mota.
- « Antonio Carreira.

FRANCIA (Metrópolis)

- Ms. Theodore Monod.

- « G. Magenot.
- « Paul Pellisier.

(Colonias)

- Ms. Andrés Villiers.
- « M. P. L. Dekeyser.
- « F. Bennet Dupeirón.
- « Bohumil Holas.
- « Jean Prochain.
- « C. H. Roux.

INGLATERRA (Metrópolis)

- Mr. Daryll Forde.
- « R. H. Harrisón Church.
- « E. B. Worthingtón.

(Colonias)

(Gold Coast).

- Mr. Aw. Lawrence.
- « SS. Boughey.
- » EE. Edwards.
- « R. Bassindale.

(Nigeria)

- « J. W. Du Preez.
- « K. C. Murray.
- « Hamilton Whyte.
- « J. E. Webb.
- « B. Fagg.



comercialmente, inician hipócritas negociaciones con los españoles, proponiéndoles la compra de la mencionada isla por la suma de sesenta mil libras esterlinas, y a no ser por la oposición de la Prensa y de las Cortes, hubiera accedido el Gobierno.

Después de esto se manda otra expedición a Guinea al mando de don Juan José de Lerena, que toma plena posesión de Fernando Poo y Annobón.

Los corisqueños odiantes de los ingleses, al ser visitados por Lerena, proponen solemnemente que se les dé carta de nacionalización e incorporación a la Corona de España, concediéndoseles con entusiasmo.

En los territorios continentales inmediatos al Muni, se le presenta a Lerena el rey Bonkoro I acompañado de numerosos indígenas, manifestado firmemente querer hacerse españoles.

El supremo Bonkoro, acompañado de otros subjeses y en representación de los pueblos: Makomas, Mozongos, Buikos, Kombes-Bapukus, Balengues y Bengas, rinden honores al representante de España, pasando sus extensos territorios a depender de España. A esta siguen otras expediciones, pero no de su importancia, y muchos hombres célebres, laboran en la grandeza de España, como don Manuel Rafael de Vargas, don Manuel Iradier y Bulfy, etc. etc.

La Conferencia Internacional de Berlín, reunida en 1884, en la que asiste el embajador de España a Berlín, el duque de Benomar, señala una nueva ruta al Continente negro.

Fué este el momento histórico más oportuno y ventajoso para que España hiciera prevalecer sus indiscutibles derechos sobre extensos territorios; pero la diplomacia española, hechura de la inepta política del pasado régimen, no

se preocupa de nuestra Colonia de Guinea, ni aprecia la importancia que en su día--hoy presente--tenían que adquirir las posesiones africanas.

El convenio francoespañol, más bién Tratado del Muni, resuelve las viejas querellas que ya venían sosteniendo estas naciones por sus posesiones africanoc continentales y, aunque los últimos acuerdos de esa reunión no fueran ni mucho menos todo cuanto el patriotismo español pudiera ambicionar, fueron como si dijéramos, el bálsamo que la dura realidad de las cosas permitió obtener después de la absolución de tantos derechos en pasadas épocas.

La delimitación y toma de posesión de la zona continental, se hace poco después del Tratado del Muni. El Gobierno de Francia, con anuencia del español, acuerda que designen respectivamente, una comisión delimitadora, para determinar sus respectivas fronteras africano continentales.

La Comisión Delimitadora Española integrada por don Pedro Jover y Tovar Presidente de la Delegación Española Presidente de la Comisión Delimitadora y Primer Secretario de la Emjabada, don Felix Vargas de Zafra, agregado diplomático y Secretario de la Comisión; don don Eusebio López Vilches Comandante de Estado Mayor; don Antonio Ossorio, doctor en Medicina y explorador; don José Gutiérrez del Sobral, Teniente de navio de primera; don Emilio Borrojo, Capitán de Estado Mayor; don Manuel Nieves Coso, Capitán de Estado Mayor, don Manuel de la Escalera, naturalista; don Federico Montalvo, Médico mayor de la Armada y don Malquiades Criado, Ayudante taxidermista, embarca en Cádiz el 9 de junio de 1901 y llega a Fernando Póo el 30 del mismo mes.

El 20 del siguiente, previas las formali-

dades de rúbrica, las autoridades francesas hacen la entrega oficial de Bata, arriando la bandera francesa de aquel puesto militar. Con todas las solemnidades a la mañana siguiente, se hizo el pabellón nacional español. Reunidas más tarde las dos Comisiones, compuesta la española por los ya mencionados señores, y la francesa por Bonnet de Mezieres, Administrador de Colonias de primera clase; Jean Roche, Capitán de Ingenieros y Albert Dubot. Teniente de infantería, dan comienzos a primeros de agosto a la labor delimitadora, determinando las actuales fron-

teras del Distrito Continental.

La obra «Africa la Virgen» de Florencio Ceruti, nos dice, que después de cumplida su misión, el Presidente de la Comisión Delimitadora Española, en viaje de regreso a la Patria, se pega un tiro en su camarote; encontrándose cerca de su cadáver su diario, cuyas últimas palabras decían textualmente así: «Al arriarse la bandera francesa, España quedó en posesión de un territorio que no tiene más de 28.000 kilómetros cuadrados, en vez de los 200.000 que recorrieron nuestros exploradores y que nos correspondían».

INFORMACION CATOLICA

El Papa ora por el éxito del Congreso. En carta fechada el día 8 de enero,

Monseñor Montini, secretario sustituto de Estado, dice entre otras cosas, al señor Obispo de Barcelona: «El Augusto Pontífice pide al Señor que le asista con especial protección, lo mismo que a sus colaboradores en la labor que está realizando por el feliz resultado del mencionado Congreso.

Con estos deseos otorga a V. E. una especial Bendición Apostólica».

Las Ordenes Militares y el Congreso. El Excelentísimo señor Conde del

Valle de Pendules, en nombre y representación de las cuatro Ordenes militares españolas de Santiago, Calatrava, Alcántara y Montesa, ha comunicado la participación de estas Ordenes tan nétamente y tan llenas de recuerdo y tradición.

Una plaza a Pío XII. En agradecimiento al grande honor que supone la designación de Barcelona para Sede del Congreso el Ayuntamiento de la ciudad ha acordado dar el nombre de Pío XII, el actual Pontífice reinante, a la plaza que ha de formarse en el cruce de la avenida del Generalísimo Franco y la Avenida de la Victoria, centro escogido

para la Misa con que habrán de cerrarse los actos.

Adhesiones. Ha habido adhesiones a Congreso, de los más diversos países de Portugal, Suiza, Indonesia, Sahara, Indostán, Turquía, Alemania, Líbano, Colombia, Mónaco, El Abad de Montecassino (Italia), Nimes (Francia) Mérida (Venezuela), Irak, Aviñon, Uruguay, Siria, Italia, Perú, Bélgica e Irlanda.

Hoteles flotantes. Durante los grandes actos del Congreso han estado anclados en el puerto de Barcelona, sirviendo de hoteles, los trasatlánticos «Independence», «Constitución» Surriendo «Cabo de Hornos» y Kairuan».

Los católicos de la costa occidental de los EE. UU. participaron en el Congreso, enrolados en la diócesis de los Angeles. Con otras peregrinaciones, utilizaron para su alojamiento el barco que los transportó.

La Adoración Nocturna de los Estados Unidos cuenta entre sus filas a 50.000 miembros y participó también en el Congreso. Salió de Nueva York el 7 de mayo en el «Queen Elizabeth» y visitará Roma y Lourdes, cuya capilla de la Adora-

ción Nocturna cuenta 11.000 adoradores.

Las diócesis de Santa Cruz de Tenerife y las Palmas han solucionado el problema del traslado y permanencia en Barcelona de sus peregrinos. Hicieron el viaje en la motonave «Ciudad de Sevilla» que sirvió de hotel flotante durante los días del Congreso.

Lo mismo hizo un grupo de peregrinos franceses de Marsella. Vinieron en el buque «Campana» en el que se hospedaron durante los días del Congreso.

Figuras de la Ciencia. El eminente escriturista alemán, P. Agustín Bea, disertó en una de las cuatro sesiones generales del Congreso sobre el tema: «La paz de Cristo en las profecías mesiánicas. «El conocido teólogo Dominicó, Padre Garrigóu Lagrange, habló en francés sobre «El valor infinito de la santa Misa, por parte del principal oferente y la celebración cotidiana de las misas por la pacificación del mundo».

Nuevos proyectos de caridad cristiana. Las camas que los fieles donan para alojar a los peregrinos del Congreso E. de Barcelona, fueron donadas después de las jornadas eucarísticas al Patronato Nacional Antituberculoso; es este un nuevo rasgo de delicadeza y exquisita caridad de los organizadores del XXXV Congreso E. I.

Red de altavoces. Los planos para la red de altavoces que cubrieron gran parte de todos los ámbitos de Barcelona. Quizás nunca se hayan instalado en parte alguna con tan vastas proporciones. Centenares y centenares de altavoces cubrieron desde el monumento los caídos, Plaza de Pío XII, Avenida del Generalísimo Franco, Plaza de la Victoria, Paseo de Gracia, Plaza de Cataluña, Ramblas en su curso completo. Puerta de la Paz, calle de Fernando. Vía Layetana y Avenida de la Catedral.

Aportaciones generosas para los gastos del Congreso. El Ayuntamiento de Barcelona, además de los gastos cuantiosos que le supondrá atender a diferentes aspectos del Congreso, ha hecho un

donativo a la Junta del Congreso de 500.000 ptas.

Asimismo el Ayuntamiento de Sabadell ha votó una limosna de 50.000 ptas. y otras 50.000 el Gremio de Fabricantes de Sabadell.

Cardenal Delegado del Papa.

Ha sido nombrado por S. S. el Papa Pío XII, Delegado suyo en el XXXV Congreso Eucarístico Internacional, el Excmo. Cardenal Federico Tedeschini, ex Nuncio en España, Arzobispo de la Patriarcal Basílica vaticana, Prefecto de la Dataría A. y de la S. C., de la Fábrica de S. Pedro y Camariengo del S. Colegio Cardenalicio. Enhorabuena al Ilustre Purpurado.

PARTICIPACIÓN DE LAS IGLESIAS DE RITOS ORIENTALES EN EL CONGRESO EUCHARÍSTICO DE BARCELONA

Han asistido al Congreso Internacional de Barcelona, las siguientes Jerarquías Católicas de la Iglesia Oriental:

S. E. Rvdma. José Malouf, Arzobispo de Baaleck, representante del Patriarca de los Melquitas, Su Beatitud, Máximo IV Saigh.

S. E. Rvma. Miguel Assemani, Corepiscopus del Rito Maronita, representante oficial de su Beatitud el Patriarca de los Maronitas, Antonio Pedro Arida.

S. E. Rvma. George Catavassi, Obispo titular de Teodorópolis, Exarca Apostólico para católicos de rito Bizantino de Grecia.

S. E. Rvma. Dionisio L. Varujas, Obispo Titular de Gracianópolis, Exarca Apostólico para los católicos de rito Bizantino de Turquía.

S. E. Rvma. Pablo Noussier, Obispo de Ermópolis Mayor, en el alto Egipto, de rito Copto.

S. E. Rvma. Juan Bucko, Obispo titular de Cadi, Visitador A. para los rutenos de rito bizantino, residentes en la Europa Occidental.

S. E. Rvma. Juan Cirilo Zonrabian, O.F.M., Obispo titular de Acelicena, Vicario Armenio del Alta Djeztren y provincia del Eúfrates.

S. E. Rvma. Gregorio Hiudié, Arzobispo de Alepo para los armenios católicos.

S. E. Rvma. Basilio Khoury, Arzobispo de Sidón y Deir-el-Kamar.

Perfil Colonial

Estación Misional de Mikomeseng. La población de Mikomeseng, situada en el Kilómetro 128 de la carretera general de Bata a Ebebeyín, es uno de los centros administrativos y comerciales más activos de nuestro Continente.

Residen allí la Administración Terretorial del mismo nombre, la Guardia Colonial, Escuelas Oficiales, Hospital del Servicio Sanitario y Casa—Cuna para hijos de leprosos, y numerosas factorías que se dedican a comerciar con los indígenas y comprar sus productos.

El celoso Misionero, P. Pedro de Iturriza (q. s. g. h.) fundó en 1934 la Reducción o Estación Misional de Mikomeseng. Desde entonces, la colonia europea residente en la población y los indígenas diseminados por la zona comarcano, fueron atendidos espiritualmente por Estos Padres de la Residencia de Nkuefulán, distante unos 25 kilómetros, que visitaban la Capilla y ejercían en ella el sagrado ministerio, siempre que se lo permitían sus apremiantes ocupaciones misioneras.

Pero aquella cristiandad, cada día más floreciente, pedía un servicio religioso más regular, exigía la presencia fija de un sacerdote, máxime desde que hace unos 8 o 9 años la Sanidad Colonial estableció a 2 kilómetros de Mikomeseng, junto al río Mumu, la Leprosería Central de San Lázaro, formada por cerca de tres mil leprosos, en su mayoría católicos fervorosos y practicantes.

La Filial del Patronato de Bata, que tanto ha trabajado en favor de los indígenas víctimas de la lepra, facilitó la solución del problema, construyendo a sus expensas la Casa para el sacerdote encargado de la cura de almas.

Casa—Vivienda para el Padre Capellán. Los hermanos Aquilino y Adolfo Fuentes, Maestros de obras al servicio del Patronato, con la eficaz cooperación del Capitán Administrador D. Basilio Saez, levantaron, en 28 días bien

contados, para vivienda del Padre Capellán de los leprosos una linda casita, que es una preciosidad y el encanto de cuantos la hemos habitado.

La casita es un rectángulo que mide 14 metros de largo, 9 de ancho y 3 y medio de alto; consta de amplia sala central y cuatro habitaciones laterales, destinadas a dormitorios comedor y servicios varios de higiene y limpieza, cerrando la fachada una confortable galería que la defiende de los rigores del sol e inclemencia de las lluvias y tornados.

Nombramiento del nuevo Capellán. La Capellanía se inauguró oficialmente el 11 de julio de 1950 con la bendición de la casa del Capellán y con el nombramiento de éste, recibido en la persona del P. Leandro Fuentes de tan brillante historia colonial como Misionero de vanguardia.

A los Padres L. Fuentes y P. Díaz, que por espacio de casi un año desempeñaron con celo las funciones de Capellán, sucedió el 22 de abril de 1951 el veterano P. Juan Iglesias, que tanto y tan bien ha trabajado en diversas Misiones de la Isla y Continente, y, al parecer, con carácter vitalicio e inamovible, pues son sus deseos, reiteradamente expuestos, vivir y morir en el cargo, siguiendo las huellas del Santo P. Damián, cuya efigie aureolada por la lepra, preside las horas tranquilas de su despacho.

Leprosería de S. Lázaro vista por dentro. La Leprosería Central de Mikomeseng en nada recuerda los antiguos Lazaretos, destinados a recoger a las víctimas de ese azote cruel, que siempre fue la Lepra. Recuerda, mas bien, la estampa de las modernas Colonias Sanoterios.

Si la enfermedad no está muy avanzada, los enfermos viven en varios pueblecitos o rancherías a estilo del país, que ellos mismos se han edificado dentro de los límites de la

Leprosaría. Tienen cuanto pueden desear en medio de su desgracia. Allí tienen albergue limpio, aire puro, alimentación sana, cuidados médicos exquisitos, asistencia espiritual, ocupación útil, dedicándose, los que no están del todo impedidos, al cultivo de sus fincas, cuyos productos consumen o venden en provecho propio.

Para los atacados más graves existen cuatro grandes y lujosos pabellones, destinados para salas de hospitalización de niños y adultos graves, con absoluta separación de sexos, cocinas, sala de consulta y demás servicios sanitarios que reclama la moderna terapéutica.

Para levantar el estado moral de los pobres leprosos que tienen que vivir aislados de los suyos, separados del trato social, bajo el doble tormento de su enfermedad y de la repulsión de sus semejantes, acertadamente el Médico—Director ha mandado levantar pabellones más pequeños con el fin de llevarles algunos beneficios de que gozan sus hermanos sanos.

Son: la Escuela, regentada por un pasante leproso, a la que asisten unos 200 niños y niñas; el Tribunal Indígena, donde ventilan sus inevitables «palabras» bajo el control del Doctor, asesorado por los Jefes de la Leprosaría; el Cuartel para el servicio de orden, formado por 30 guardias con su Cabo y Sargento, todos leprosos, y el Economato o factoría, donde venden los productos de sus fincas—yuca y café preferentemente—, y compran lo que necesitan.

Hasta poseen su propia moneda, que controla el Doctor Jefe de la Leprosaría, formada por una chapa metálica, redonda las pequeñas y cuadrada las grandes. Una de las caras es lisa y la otra lleva esta inscripción: «Servicio Sanitario Colonial, Leprosaría», y en el centro el número, que es de 1, 5, 10, 25, 50 y 100 pesetas.

Inauguración de la nueva Capilla Párrafo especial merece la nueva y grande Capilla de materiales del país, que recientemente han levantado los mismos leprosos bajo la dirección del P. Iglesias, apoyado eficazmente, en esto como en todo, por el Dr. L. Prudencio Gallego, Jefe único y responsable de aquella singular Colonia.

En esta modesta Capilla, que está reclamando otra más a tono con el resto de los edificios, tiene su campo de operaciones el P. Capellán. De los 2.788 leprosos que viven concentrados en la Central de Mikomeseng, 2.187 son católicos fervorosos, que encuentran en las prácticas religiosas el mejor lenitivo para sus ánimos deprimidos por la incurable enfermedad.

Como por fortuna y «gracia de Dios» el actual Capellán es excelente motorista, esta cualidad le viene de perlas para acudir diariamente a la Leprosaría, separada unos kilómetros de la Residencia del Padre Encargado.

Todos los días, el P. Iglesias, caballero en su flamante B. S. A. de 3 caballos y medio, bautizada con el nombre «San José», visita a sus queridos leprosos, recorre las salas, escucha sus cuitas, administra los últimos sacramentos que todos piden y desean, y los miércoles, domingos y días de fiesta les celebra una misa, en la que comulgan por término medio, unos 600 cristianos.

Bautismos y Matrimonios de leprosos. En esa Capilla, cantan y rezan en pamue, como puedan hacerlo las más ponderadas Reducciones del Continente, celebran con especial fervor los Primeros Viernes y Sábados de mes, funcionan 6 coros de la Archicofradía, y tienen tres veces por semana catequesis, con asistencia de 150 catecúmenos que se preparan para recibir el bautismo, bajo la dirección del catequista, también leproso, Lázaro Masiè.

Fruto de esta incesante labor ministerial, fué la gran fiesta religiosa celebrada en la Leprosaría el 22 del pasado mes de abril, que hizo pasar unas horas de luz y alegría a aquellas pobres almas maceradas por el dolor. Ese día, por la tarde, quedaron limpios de la lepra espiritual, recibiendo las aguas purificadoras del Bautismo 96 leprosos adultos, y el 23 por la mañana, antes de la misa que oyeron con extraordinaria devoción, se unieron en santo matrimonio 15 parejas, comulgando todos los agraciados con otros muchos acompañantes.

Terminada la sagrada ceremonia, hubo reparto de estampas y medallas, se tiraron placas

para perpetuar el acontecimiento, y a continuación hubo regocijo, felicitaciones, convites y bailes, echando al olvido por unos momentos su triste e irremediable condición.

F. GOMEZ, C. M. F.

SEVILLA DE NIEFANG

Festividad de San José en Sevilla de Niefang.

Según comentarios de peso el 19 de marzo del año 1952, en esta ciudad de Sevilla de Niefang, resultó un día Josefino en todo el sentido de la palabra.

Pues además de la Novena, con la cual se le vino honrando, el día de la Fiesta ha dejado nombre en la memoria y corazones de todos sus devotos: Entre otras razones, por la nutridísima Comunión de más de 500 sagradas Formas distribuidas a las personas que se acercaron al comulgatorio en la Misa de Comunión, celebrada por el R. P. Oriol Gardús, S. J. y también por el llenazo de fervientes devotos del Santo, que acudieron a la Misa Mayor celebrada por el R. P. Antonio Romaña, director del Observatorio del Ebro en Gardona, de la misma Compañía de Jesús. Contribuyó a este esplendor y entusiasmo la esbelta Imagen del Santo, llegada dos semanas antes de los renombrados Talleres Buchaca en Barcelona, y agenciada por el R. P. Juan Iglesias en sus propagandas misionales durante el año de descanso que en 51 se tiró por la terruca. ¡Que el Santo Patriarca, que desde su Imagen sonreía de contento al verse tan venerado en esta nueva Iglesia dedicada a la Patrona de las Misiones Santa Teresita del Niño Jesús, continué socorriéndoles y protegiéndoles en todas sus necesidades de alma y cuerpo.

La Semana Santa.

Sabido es que tan solo las tradiciones unguidas con el perfume sagrado de la Religión son las que atraviesan las edades y desafinan las acción destructora de los siglos y que ningunas como ellas son poderosas para tonificar y para dar temple al alma de los pueblos y reanimar su espiritualidad.

Entre estas y traídas en invisibles a las de la misma tradición, ninguna tan espiritual tan confortadora en sus místicos simbolismo de ternura, de misericordia, de redención, como las de la Semana Santa; así denominada por conmemorarse en ella los misterios más, sacrosantos de nuestra sacrosanta Religión; llamada también Mayor no porque ella sea de mayor duración que las otras, sino por la mayor varedad é importancia de sus Funciones y Oficios litúrgicos.

Llevados de este espiritualismo, emoción y fondo de poesía divina que entrañan é irradian estos misterios Divinos a nuestros ciudadanos de Sevilla de Niefang, tes vimos acudir a todos sin distinción de razas y colores al santo Templo el día de Domingo Ramos, Jueves Santo, tanto a la Misa de la mañana como a la visita del Monumento, Viernes Santo a la Adoración de la Santa Cruz. y el Domingo de Resurrección a Misa de Comunión en sus filas interminables, como a la Misa cantada, con la mayor solemnidad.

Temporada de bodas.

En lo que corre del año presente suman 10 las celebradas en esta iglesia. Entre estas merece especial mención la del Enfermero sanitario de primera clase con 24 años de servicio, el Sr. D. José Ndungundi con la Srta. Dña. Isabel Efiri. Actuaren de padrinos y testigos D. Gregorio González Cantuche y Dña. Eustasia Almansa Fernández. Tuvo lugar la Santa ceremonia el día 20 del pasado abril, siendo muy cocurrada por sus muchos amistades. ¡Que San José, su Patrón, le conceda un matrimonio feliz, tanto a él como a todos los demás.

Nuevos cambios.

Es un hecho que al llegar esta crónica al conocimiento de nuestros lectores de la Guinea hallarán en altamar el que ha venido siendo durante 10 meses nuestra primera autoridad en esta de Niefang. D. José Huete Aguilar, así como D. Gregorio González Cantuche, Practicante de este Puesto Sanitario

en disfrute de una más de sus muchas campañas. Para relevar a D. José Huete Aguilar, acaba de llegar D. Juan Ladrón de Guevara, y para ocupar el puesto de D. Gregorio Cantuche, el Sr. D. Luis Zambelino. Se les desea una buena estancia en el puesto y lugar.

Servicio de las comunicaciones. Desde esta de Sevilla de Niefang los amantes de correr mundos le podrán realizar a su talante tanto dirección Mikomeseng—Ebebiying en el transporte que diariamente nace en Bata con dicho rumbo, pasando por esta á eso de las once de la mañana, como a Evinayong—Akurenan en otro Correo— Transporte, que naciendo tambien en Bata, pasa por ésta a eso de las diez de la mañana.

Iten desde esta de Niefang la misma Compañía ha puesto a disposición dos y tres veces al día otra—Tranportes a Ayantang—, límite de esta Demarcación.

Además de unos días á esta parte ha puestas otro coche los jueves de cada semana para que desde esta llegue á Mikomeseng ida y vuelta, y por fin otro para que los sábados desde Anisok de los Bimbiles se llegue desde dicho sitio a esta de Sevilla de Niefang. Muy bien a los directores de tan benemérita Compañía, que tanto se preocupa por las buenas comunicaciones que tanto contribuyen al aumento del progreso en la Colonia, y nuestras enhorabuenas a sus conductores que tanta toneladas de paciencia tienen que desarrollar para el dicho buen servicio de todos los viajeros.

Y con esto se despide de sus lectores una vez más, el cronista de esta nueva Sevilla de Niefang.

Leandro Fuentes, C. M. F.

Nuestra portada:

El misionero y sus acólitos, recorren los poblados continentales por sendas y vericuetos a través de los bosques tropicales.

≡ AMENIDADES ≡

A una señorita y... a muchas

Convidado a una tertulia
Fray Clarín de Fontanal,
resolvió a la niña Julia
estos casos de moral:

PRIMERO

JULIA

-Diga usted, Padre Clarín:
El usar polvo y carmín,
¿acaso es grave pecado?

FRAY CLARIN

- Lo es, sin duda, cuando el fin
que se busca es depravado.

En la generalidad
de las que pintarse veas
que haya pecado no creas:
lo hacen por necesidad.

¡Pobrecillas!... ¡¡Son tan feas!!

SEGUNDO

--Padre: y el ponerse olores,
¿puede ser culpa mortal?

FRAY CLARIN

--Hija, con vanos temores
neclamente te consumes:
puede no ser ni venial
Pues muchas oléis tan mal
que es fuerza llesves perfumes.

TERCERO

JULIA

-Y si hago lo que hace Rita
de bailar agarradita,
diga, Padre, ¿pecaré?

FRAY CLARIN

-Si suele haber su culpa
mas te afliges por demás...
¿Que valsean?... Bien... ¿y qué?
Todo es broma... Ya verás
juntos, en abrazo tierno

como abajo en el infierno
bailan rigodón eterno,
llevando el diablo el compás.

CUARTO

JULIA

-Otra preguntita, Padre:
Me suele decir mi madre,
«Quiero, niña, que te apartes
de ese novio tan camueso
que te ronda en todas partes
sólo por entretenerte,
sin pensar hacer tu suerte...»
Pero, ¿qué culpa hay en eso?

FRAY CLARIN

Mal, ninguno, lo confieso:
para gente juguetona
al revés, es muy gracioso
ver en la calle una mona
divertirse con un oso.

QUINTO

JULIA

- En fin, Padre, ayer un fraile
me negó la absolución
porque fui a la Comunión
a pocas horas del baile...
¿Hay inconveniente?

FRAY CLARIN

- Hayle,

mas no temas, buena alhaja...
¿Quieres hallar salvación?
Cuando estés muerta en la caja
que te pongan la mortaja,
no el velo de comunión,
sino el escote del baile..

Y entonces ¡que venga el fraile
a darle la absolución!

Por el arreglo,

El vizconde de Villagériz

Impr. Misioneros-1952